

Novedades de la industria

Nuevo Gerente General en EDEN SA



EDEN SA anunció la designación de Eduardo Pawluszek como su nuevo Gerente General. El ejecutivo se desempeñó anteriormente como Director de Administración y Finanzas de Transportadora de Gas del Sur SA (TGS), empresa en la que ingresó en 1999 como Gerente de Finanzas e Información Corporativa.

Apache Argentina completó el ingreso a Tierra del Fuego de un nuevo equipo de perforación

Con el objeto de incrementar la producción de gas natural, petróleo y gas licuado de los yacimientos que opera en Tierra del Fuego para la UTE TDF, Apache planificó una inversión en exploración y desarrollo para 2007 que supera los 100 millones de dólares. Este plan incluye un relevamiento de toda el área de concesión, es decir 2.500 km² de sísmica tridimensional (3D), que proveerá información importante sobre el potencial de nuevas reservas en la isla. Comprometida con el desarrollo energético de la provincia, Apache ya completó los primeros 375 km² de sísmica 3D en lo que va del año.

YPF obtuvo el Premio al Mayor Exportador de la Argentina

YPF obtuvo por decimoséptima vez el Premio al Mayor Exportador de la Argentina otorgado anualmente por el Ministerio de Economía y Producción y el Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto de la Nación. La selección se basó en el ranking que publica la revista *Prensa Económica*. El galardón fue recibido por el Director de Trading y Transporte de Latinoamérica de YPF, Alejandro Luchetta.

En 2006, YPF realizó exportaciones por 2.691 millones de

dólares, posicionándose en el primer lugar del ranking de las empresas exportadoras del país. Este liderazgo en el comercio exterior argentino se complementa con las inversiones que la empresa realizó el año pasado de 1.600 millones de dólares.

Exitoso simulacro de derrame de estireno en la Autopista Buenos Aires – La Plata

Con la presencia de más de trescientas personas, se realizó el pasado 25 de septiembre un simulacro de derrame de estireno sobre la colectora de la Autopista Buenos Aires – La Plata. La operación fue llevada a cabo de manera conjunta por Petrobras y la Dirección General de Defensa Civil de la provincia de Buenos Aires, con colaboración de Cintra, la empresa de respuesta a la emergencia de Petrobras, bomberos, Policía Vial, Policía Ecológica y Siniestral, Municipalidad de Berisso y equipos de asistencia médica.

El ejercicio comenzó a las 10 de la mañana, con la comunicación de la colisión simulada entre un camión cisterna de Petrobras y un automóvil particular, que provocó un derrame de 2 mil litros de estireno (fingido con agua con colorante). Además, para adicionar complejidad y realismo al ejercicio, luego del choque inicial, se simuló otra colisión de un automóvil particular. Una vez comenzado el simulacro, en primer lugar, se procedió a extinguir el fuego y prevenir que vuelva a prenderse; luego se rescató, asistió y trasladó a la víctima y al herido y, finalmente, se controló y recolectó el producto derramado. El operativo finalizó poco después de las 13 horas.

Este ejercicio se desarrolló como cierre del *workshop* sobre Preparación y respuesta ante emergencias en transporte terrestre de productos peligrosos, dictado el 18 de septiembre último, en el Centro de Altos Estudios en Especialidades Policiales de la ciudad de La Plata del que participaron 130 representantes de Defensa Civil y bomberos de las localidades cercanas a la capital bonaerense.



Se trata del quinto simulacro terrestre que Petrobras realiza este año en todo el país. Para esta operación, se puso en funcionamiento un equipamiento de la Base de Emergencias Terrestres que pertenece al Centro de Defensa Ambiental de Dock Sud, que Petrobras inauguró en 2005 como base de respuesta ante emergencias y que es operado por personal altamente capacitado de la firma CINTRA.

Repsol, líder en dimensión social, según los índices del Dow Jones

Por segundo año consecutivo, Repsol YPF se mantiene en los selectivos índices de sostenibilidad global DJSI World (Dow Jones Sustainability Index World) y europeo DJSI STOXX (Dow Jones Sustainability Index STOXX). Conservó la máxima puntuación del año anterior en transparencia y desarrollo de capital humano y obtuvo una nueva máxima calificación en impacto social en las comunidades. Estos índices se seleccionan tras un riguroso proceso de evaluación de las compañías acerca del mejor comportamiento en tres dimensiones: económica, ambiental y social.

En la dimensión económica, Repsol YPF sigue obteniendo la máxima puntuación en transparencia y consigue la puntuación más alta del sector petrolero en relaciones con clientes. La puntuación total de la compañía es *best in class* del sector en la dimensión social, destacando la obtención de la máxima posible en desarrollo de capital humano e impacto social en la comunidad. En esta dimensión se valoran, además, aspectos como prácticas laborales, atracción y retención del talento. En cuanto a la dimensión ambiental, se destaca el notable incremento obtenido en el apartado de biodiversidad, así como en estrategia en cambio climático, donde ha conseguido la nota máxima del sector. Para el presidente ejecutivo de Repsol YPF, Antonio Brufau, "este reconocimiento premia años de esfuerzo en materia de responsabilidad corporativa y nos sirve como estímulo para continuar desarrollando iniciativas y proyectos en esta materia. Es, en definitiva, un reconocimiento a nuestro modelo de negocio y nuestro modo de hacer las cosas".

YPF patrocina 46 escuelas técnicas en el país

La compañía destina \$3,3 millones a través del Programa de Crédito Fiscal del INET para patrocinar a un total de 46 escuelas técnicas distribuidas a lo largo de todo el país. La empresa financió la adquisición de equipamiento y el dictado de cursos de capacitación mediante la concesión de los fondos necesarios para que las escuelas puedan realizar sus proyectos en forma gratuita.

Las escuelas, cuyos proyectos fueron seleccionados por el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET) que YPF patrocina, pertenecen en esta ocasión a Chubut (7), Entre Ríos (7), Córdoba (5), Capital Federal (4), Buenos Aires (3), Santa Fe (3), Chaco (2), Formosa (2), Río Negro (2), San Juan (2), Santiago del Estero (2), Corrientes (1), La Pampa (1), Mendoza (1), Misiones (1), Neuquén (1), Santa Cruz (1) y Tucumán (1). Los proyectos seleccionados comenzaron a ejecutarse entre febrero y marzo.

El Programa, desarrollado por el INET, dependiente del Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología de la Nación, involucra proyectos sumamente diversos y asociados a las nece-

sidades locales de las escuelas y sus áreas de actuación: desde equipamiento de laboratorios, equipos hidráulicos, electrónicos y neumáticos, tornos y tractores para granjas, hasta máquinas para confección de calzados y bodegas piloto. YPF ha apoyado en forma permanente este programa desde su implementación.

Dow cambia su nombre a Dow Argentina

Dow presentó su nueva identidad corporativa. A partir del lunes 1º de octubre cambiará su nombre a Dow Argentina, agrupando bajo esta denominación a todos sus negocios de plásticos, químicos y para el agro.



Dow Argentina

Vivot y Cotignola se clasificaron para correr la final de la Selectiva de Kart Petrobras 2007 en Brasil

Maximiliano Vivot –de 15 años– y Nicolás Cotignola –de 16– viajarán a Picacicaba en San Pablo, Brasil, con todos los gastos pagos por Petrobras, para medirse junto con otros doce pilotos clasificados en la final programada para el 21 y el 22 de noviembre próximo. Vivot es oriundo de Concepción del Uruguay y fue el vencedor de la única etapa clasificatoria realizada en la Argentina. Cotignola, por su parte, es de Morón.

Ambos pilotos pertenecen a la categoría ICC Sudam y se adjudicaron un lugar en la gran final de la Selectiva de Kart Petrobras, en San Pablo, luego de obtener el primer y segundo puesto de la etapa clasificatoria disputada el último fin de semana en el kartódromo de Camet en Mar del Plata. Esta prueba, además, formó parte de la cuarta fecha del Campeonato Argentino de Karting. En noviembre, el campeón de la Selectiva de Kart Petrobras 2007 recibirá un premio de R\$ 100.000 (cien mil reales), con el fin de darle continuidad a la carrera deportiva del vencedor.



Novedades sobre el World Petroleum Council

El 19 de octubre se llevó a cabo en Madrid el lanzamiento oficial del 19° Congreso Mundial de Petróleo (son sus siglas en inglés: WPC). El evento tuvo lugar en Cecilio Rodríguez's Gardens Pavillion, en el famoso parque madrileño de El Retiro, y fue promovido por el alcalde de la ciudad. La presentación tuvo como eje central informar acerca de las novedades en la realización del evento.

Después de muchas deliberaciones, se eligieron economistas del petróleo con base en Londres para realizar la publicación oficial del Congreso. La misma contendrá artículos especialmente realizados por el WPC que tratarán los temas discutidos durante el evento y de importancia mundial para el área del petróleo. La publicación se complementa con mapas referidos a la distribución energética global.



La Cámara de Comercio Argentino-Chilena premia a la petrolera Enap Sipetrol Argentina

Enap Sipetrol Argentina, filial local de la empresa de hidrocarburos del Estado de Chile, fue galardonada con la distinción honorífica Hermandad Argentino Chilena 2007, en ocasión del tradicional almuerzo en conmemoración del 197°



aniversario de la Independencia de Chile que todos los años realiza la Cámara de Comercio Argentino-Chilena (CCACH).

El acto contó con la presencia de la Embajadora de Chile en Argentina, Luisa Maira Aguirre; el presidente de la CCACH, Eduardo Romero; el Gerente General de Enap Sipetrol Argentina, Salvador Harambour, y representantes del mundo diplomático y empresarial.

Este galardón se instituyó como un reconocimiento a empresas, autoridades o personalidades que se han destacado por su contribución al intercambio y la inversión entre ambos países. En el caso de Enap Sipetrol Argentina, la distinción constituye un reconocimiento tanto a su trayectoria y presencia en la Argentina, como también al apoyo brindado a la Embajada de Chile en la Argentina durante los últimos años.

TGN promovió el curso de Preparación para contingencias climáticas

Durante la semana del 24 al 28 de septiembre se dictó el módulo de cierre del curso Preparación para contingencias climáticas, que Transportadora de Gas del Norte (TGN) coordinó junto con Estudios y Proyectos Asociación Civil (EyP) y la Municipalidad de Tartagal (Salta).

Tras las inundaciones que afectaron a la población del Departamento de San Martín en la provincia de Salta durante el año 2005, TGN decidió promover un programa de trabajo que

sentará las bases para que actores sociales locales cuenten con conocimientos y herramientas específicos en caso de producirse una nueva emergencia climática.

Las diecisiete organizaciones participantes, provenientes de las localidades de Tartagal, General Mosconi, Aguaray y Salvador Mazza, han compartido 240 horas de intensa capacitación, a lo largo de las cuales han estudiado y aprendido herramientas concernientes a administración de desastres, primeros auxilios, apoyo psicosocial en situaciones de emergencia, sistema de comandos de incidentes y continuidad de operaciones después del desastre (*Business Continuity*).

La realización del curso es un importante esfuerzo conjunto de los tres sectores: el gobierno municipal, la empresa y la sociedad civil a través de la ONG para el desarrollo de alternativas de respuesta a situaciones de desastres construida en base a la prevención y la incorporación de herramientas específicas. Esta experiencia de articulación público-privada fue exitosa en la medida en que se sustentó en la decisión municipal de dar marco y coordinar las actividades del curso, el aporte técnico-financiero de TGN y el diagnóstico, implementación del proyecto y desarrollo de herramientas provistas por estudios y proyectos de la asociación civil.

Petrobras presentó en el Autódromo el Williams F1

Por cuarto año consecutivo, Petrobras trajo un Williams de Fórmula 1 a la Argentina. La presentación del auto de la escudería inglesa se realizó en el Autódromo Oscar Alfredo Gálvez, donde ejecutó una serie de exhibiciones conducido por el piloto José María "Pechito" López.

Petrobras está presente en el automovilismo internacional a través de su patrocinio al equipo Williams y, en el nacional, con sus equipos Honda Petrobras y Honda Lubrax. Además, es el proveedor del combustible oficial del TC 2000, la categoría de mayor tecnología del automovilismo deportivo de la Argentina.

Gulf Oil presenta sus nuevos productos

Contribuyendo a la protección del medio ambiente, Jet-Lube ha lanzado al mercado sus nuevos productos NCS-30 ECF y Seal-Guard ECF. Constituyen la nueva generación de compuestos para roscas premium.

Por un lado, el compuesto Jet-Lube NCS-30 EC F ha obtenido la clasificación HOCNF "Amarilla" del sector noruego del Mar del Norte, haciéndolo adecuado para su uso en perforaciones en áreas sensibles, como la del Mar de Barents. Por otro lado, Jet-Lube Seal-Guard ECF es el único compuesto para conexiones premium y de cromo que ha obtenido la clasificación "Amarilla" en Noruega y la CEFAS "E" en el Reino Unido.

OpenSpirit nombra a Geoinfo SRL como Representante Internacional y equipo de Soporte Técnico para Latinoamérica

OpenSpirit, proveedor de una plataforma independiente para bases de datos, ha designado a Geoinfo SRL como su representante en Argentina, Uruguay, Chile, Perú, Ecuador y Bolivia.

Dan Piette, Presidente y CEO de OpenSpirit, mencionó que los equipos multidisciplinarios de datos geocientíficos y técnicos "interactúan con una gran cantidad de información proveniente de diversos proyectos, con el objeto de lograr las mejores decisiones posibles, Geoinfo ha ganado reputación y confiabilidad como consultora, proveyendo servicios de evaluación de proyectos de alta calidad y por esto estamos complacidos de contar con ellos como representantes de OpenSpirit".

Nuevo Representante de Repsol YPF y Vicepresidente del Directorio de ARPEL

Fabián Falco, Director de Comunicación y Relaciones Externas de Repsol YPF en Argentina, ha sido nominado como el reemplazante de Juan Bachiller, para ocupar el cargo de Representante de Repsol YPF y Vicepresidente del Directorio de ARPEL.

Juan Bachiller, luego de treinta años de actividad, se ha retirado recientemente de Repsol YPF, aunque seguirá activo en la organización del 19° Congreso Mundial del Petróleo. No queremos dejar de destacar las importantes contribuciones hechas a la Asociación por parte de Juan Bachiller, quien fue Representante y Miembro del Directorio de ARPEL desde el año 2002 hasta 2007 y ocupó la Presidencia del Directorio de ARPEL en el período 2004-2006 y la Vicepresidencia en el período 2006-2007 (hasta su retiro de Repsol YPF).

Algunas de sus últimas contribuciones fueron promover el desarrollo del Plan Director de Reputación de ARPEL y la elaboración de los Lineamientos del Plan Estratégico de ARPEL 2007-2015, hoy en las etapas finales de su implementación.



Morken presenta su nuevo sistema de detección de fugas

Morken SA introduce a través de su representada Areva, un novedoso sistema de detección de fugas. Las técnicas comunes de detección de fugas, como pérdida de masa o análisis de presión no son capaces de detectar las fugas en una etapa suficientemente temprana. El sistema LEOS (detección y localización de fugas, según sus siglas en alemán) de Areva, puede detectar hasta once fugas de producto por hora.

Siemens celebró sus 160 años

El grupo empresario alemán Siemens AG celebró el pasado 12 de octubre el 160° Aniversario de su creación. Desde sus comienzos en un pequeño taller en la ciudad de Berlín hasta convertirse en una de las compañías mundiales más grandes de tecnología, Siemens ha desarrollado innovaciones tecnológicas consideradas hitos en la evolución del hombre. Entre sus descubrimientos más reconocidos se encuentran: la invención de la dinamo que dio origen a la energía eléctrica, el primer tranvía eléctrico e invenciones más actuales como la turbina a gas más grande del mundo y los trenes de levitación magnética que viajan a más de 500 kilómetros por hora.

A lo largo de sus 160 años, Siemens ha estado en constante evolución y hoy ofrece un portfolio único de productos, servicios y soluciones en electroingeniería y electrónica. Está presente en más de 190 países y cuenta con más de 461 mil empleados en todo el mundo y de todas las culturas. Con más de 60 mil patentes registradas, Siemens es una de las principales empresas innovadoras en el mundo: cada día la empresa registra globalmente un promedio de cuarenta invenciones. Así es número 1 de Alemania y número 2 de Europa, con la mayor inversión mundial en investigación y desarrollo de su sector (5.700 millones durante 2006). En la Argentina, Siemens cumplirá sus primeros cien años durante 2008.

Sección Servicios

Profesionales & consultores

Promocionen sus actividades en *Petrotecnica*

Los profesionales o consultores interesados podrán contratar un módulo y poner allí sus datos y servicios ofrecidos.

Cada módulo tendrá un costo de \$ 90
Informes: Tel.: (54-11) 4325-8008
Fax: (54-11) 4393-5494 | E-mail: petrotec@iapg.org.ar